

DALI RUBIKORE MANUAL



IN ADMIRATION OF MUSIC

TABLE 1

RUBIKORE	2	6	8	ON-WALL	CINEMA
Speaker(s) pr. carton	1	1	1	1	1
	4	-	-	8	8
HIGH GLOSS ONLY 	1	1	1	1	1
	-	4	4	-	-
	-	4	4	-	-
	-	2	2	-	-
	-	1	1	-	-
	-	1	1	-	-
	1	1	1	1	1

FIGURE 1A

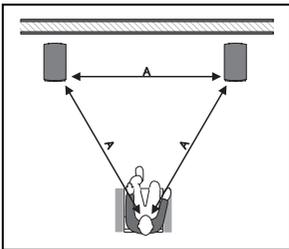


FIGURE 1B

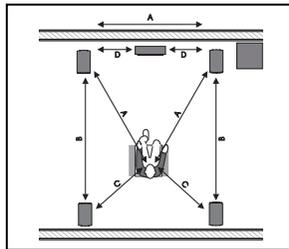


FIGURE 1C

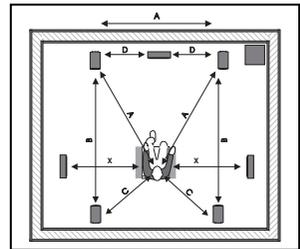


FIGURE 2

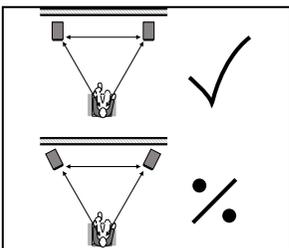


FIGURE 3

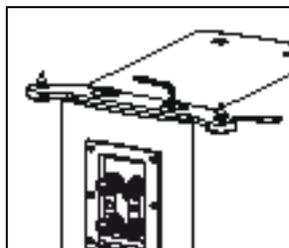


FIGURE 4

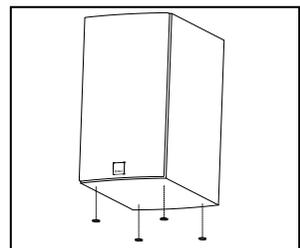


FIGURE 5

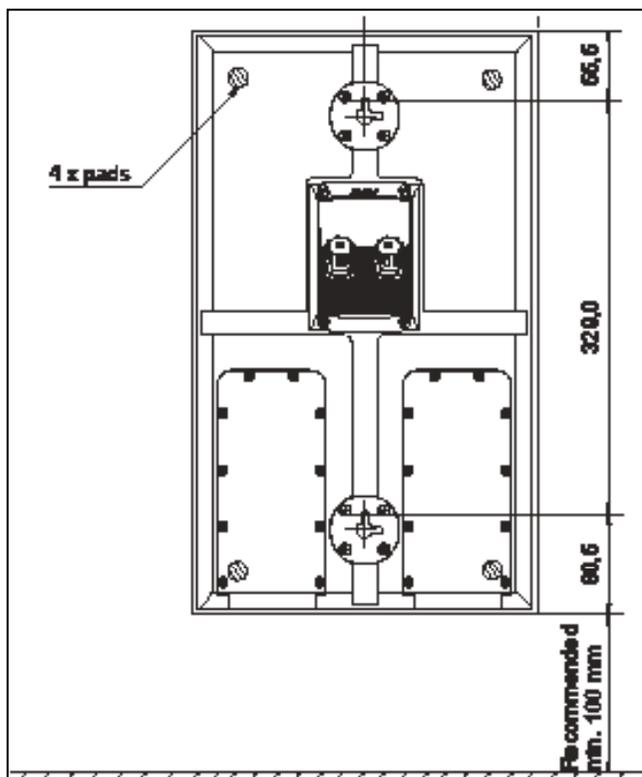


FIGURE 6

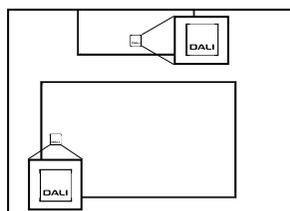


FIGURE 7

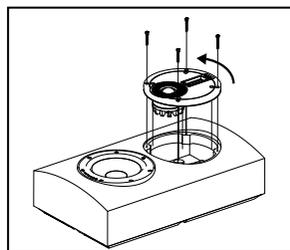


FIGURE 8

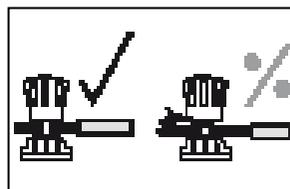


FIGURE 9A

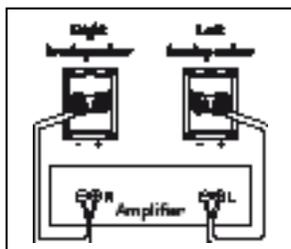


FIGURE 9B

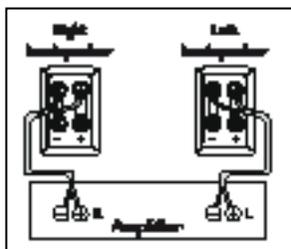


FIGURE 9C

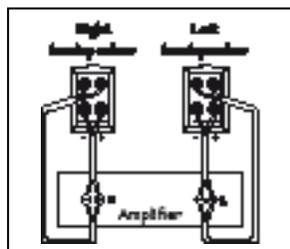


FIGURE 9D

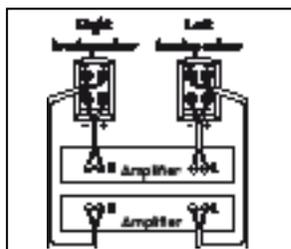


TABLE 2 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

RUBIKORE	2	6	8	ON-WALL	CINEMA
Frequency Range	50 - 26,000 Hz ±3 dB	38 - 34,000 Hz ±3 dB	38 - 34,000 Hz ±3 dB	59 - 34,000 Hz ±3 dB	49 - 34,000 Hz ±3 dB
Sensitivity	87 dB @ 1m for 2.83 V	88.5 dB @ 1m for 2.83 V	90.5 dB @ 1m for 2.83 V	88.5 dB @ 1m for 2.83 V	89 dB @ 1m for 2.83 V
Nominal impedance	4 ohm	4 ohm	4 ohm	4 ohm	4 ohm
Maximum SPL	107 dB	110dB	112 dB	108 dB	111 dB
Crossover frequency	2,800 Hz	800 / 2,600 / 14,000 Hz	500 / 800 / 2,400 / 14,000 Hz	2,900 / 14,000 Hz	2,800 / 14,000 Hz
Crossover principle	2-way	2½ + ½-way	2½ + ½ + ½-way	2 + ½-way	2 + ½-way
Recommended amplifier power	40 - 150 Watt	40 - 200 Watt	40 - 250 Watt	20 - 150 Watt	40 - 200 Watt
High frequency driver(s)	1 x 29 mm low loss soft dome	17 x 45 mm planar magnetostatic tweeter 1 x 29 mm low loss soft dome	17 x 45 mm planar magnetostatic tweeter 1 x 29 mm low loss soft dome	17 x 45 mm planar magnetostatic tweeter 1 x 29 mm low loss soft dome	17 x 45 mm planar magnetostatic tweeter 1 x 29 mm soft dome
High frequency diaphragm	Soft woven fabric	Planar magnetostatic Soft woven fabric	Planar magnetostatic Soft woven fabric	Planar magnetostatic Soft woven fabric	Planar magnetostatic Soft woven fabric
Low/Mid frequency driver(s)	1 x 6½ inch	2 x 6½ inch	3 x 6½ inch	1 x 6½ inch	2 x 6½ inch
Low/Mid frequency diaphragm	Clarity Cone paper and wood fibre	Clarity Cone paper and wood fibre	Clarity Cone paper and wood fibre	Clarity Cone paper and wood fibre	Clarity Cone paper and wood fibre
Connection input(s)	Bi-wire / Bi-amp	Bi-wire / Bi-amp	Bi-wire / Bi-amp	Single wire	Bi-wire / Bi-amp
Enclosure type	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex
Bass reflex tuning frequency	44 Hz	34 Hz	33 Hz	49 Hz	36 Hz
Other features	N/A	N/A	N/A	Rotatable Hybrid Tweeter module	Rotatable Hybrid Tweeter module
Recommended placement	Stand / Shelf	Floor	Floor	On-wall / Shelf	Stand / Shelf
Recommended distance from rear wall	20 - 120 cm	20 - 180 cm	25 - 180 cm	0 - 30 cm	5 - 100 cm
Dimensions (H x W x D)	350 x 195 x 335 mm 13.9 x 7.7 x 13.3 inches	990 x 200 x 380 mm 39.1 x 7.9 x 15.0 inches	1100 x 220 x 444 mm 43.5 x 8.7 x 17.6 inches	465 x 278 x 142 mm 18.4 x 11.0 x 5.6 inches	197 x 581 x 400 mm 7.7 x 22.8 x 15.7 inches
Weight incl. grille	9.5 kg 20.9 lb	23 kg 50.7 lb	30 kg 66.1 lb	8.5 kg 18.7 lb	16 kg 35.2 lb
Shipping weight	10.5 kg 23.1 lb	25 kg 55.1 lb	33 kg 72.7 lb	9.5 kg 20.9 lb	17.5 kg 38.5 lb
Finishes	Black High Gloss Maroon High Gloss Natural Walnut White High Gloss	Black High Gloss Maroon High Gloss Natural Walnut White High Gloss	Black High Gloss Maroon High Gloss Natural Walnut White High Gloss	Black High Gloss Natural Walnut White High Gloss	Black High Gloss Natural Walnut White High Gloss
Accessories	Manual Rubber Feet Polishing cloth (high gloss finish only) Front Grille	Manual Polishing cloth (high gloss finish only) Front Grille Premium Spike Set	Manual Polishing cloth (high gloss finish only) Front Grille Premium Spike Set	Manual Rubber Feet Polishing cloth (high gloss finish only) Front Grille	Manual Rubber Feet Polishing cloth (high gloss finish only) Front Grille
Spike thread size	M8	M8	M8	N/A	N/A

All technical specifications are subject to change without notice.

CONTENTS / INHALT / 内容 / CONTENU / INDICE

ENGLISH 6

DEUTSCH 13

简体中文 21

FRANÇAIS 27

ESPAÑOL 34

CONTENTS

1.0	INTRODUCTION	7
2.0	UNPACKING	7
3.0	POSITIONING	7
4.0	CONNECTIONS	9
5.0	RUNNING-IN	10
6.0	CLEANING & MAINTENANCE	10
7.0	DISPOSAL	10
8.0	POWER AND SOUND PRESSURE	11
9.0	THE LISTENING ROOM	11
10.0	SAFETY PRECAUTIONS	11
11.0	TECHNICAL SPECIFICATIONS	12

1.0 INTRODUCTION

Congratulations on your new DALI RUBIKORE loudspeakers. It is important to us that your new DALI loudspeakers are set up and connected correctly. For this reason, we recommend that you read this manual and follow the instructions.

The manual contains instructions for setup and connection, as well as tips and advice on how to get the most out of your new loudspeakers. DALI is acclaimed around the world for unique loudspeakers built to our uncompromising standards for design and performance. The goal for every single DALI loudspeaker is always our foremost commitment: To create a listening experience in your home that will make you forget time and place.

Remember to sign up for the DALI newsletter at www.dali-speakers.com.

Enjoy!

2.0 UNPACKING

Be careful not to damage the contents when you unpack the parts. Depending on which DALI RUBIKORE model you have bought, different accessories come with the loudspeaker. Check that all parts are contained in the cardboard box (see Table 1). Keep the packaging materials in case your loudspeakers need to be relocated or serviced.

2.1 GRILLES

The loudspeakers are delivered with the grille fronts already mounted when you unpack them. If you wish to remove the grille front, loosen it by gradually tugging at the pins that hold it in place. It is important that all pins are loosened evenly before removing the grille. Otherwise the grille may be damaged.

3.0 POSITIONING

To achieve the best results, the loudspeaker setup should be symmetrical around your favourite listening position, (see Figures 1A – 1C). We recommend that you experiment with the positions of your loudspeakers – the sound quality will change depending on the loudspeaker position. For DALI RUBIKORE 2, RUBIKORE CINEMA and RUBIKORE ON-WALL, the loudspeakers should ideally be positioned so that the tweeters are approximately at ear height when seated in your favourite listening position. DALI RUBIKORE 6 and 8 are designed as floor standing loudspeakers. They should be positioned at least 20 cm (8 inches) from the rear wall. DALI RUBIKORE 2 and RUBIKORE CINEMA should likewise be positioned at least 20 cm (8 inches) from the rear wall. DALI RUBIKORE ON-WALL is optimised for wall-mounting, but will also work well on a shelf. If mounted on a wall, there should be at least 10 cm (4 inches) from any surface underneath the loudspeaker, and if placed on a shelf there should be at least 10 cm (4 inches) distance from the wall.

Objects placed between the loudspeakers and the listening position might negatively affect sound quality. All DALI RUBIKORE loudspeakers are designed to follow our wide dispersion principle, so they should not be angled towards the listening position,

but be positioned parallel with the rear wall (see Figure 2). Parallel positioning reduces distortion in the main listening area and improves room integration. The wide dispersion principle also ensures that the sound is spread evenly within a large area in the listening room.

3.1 DALI RUBIKORE 6 and 8

These loudspeakers are designed to stand on the floor, using the supplied Premium Spike Set or rubber bumpers under the loudspeakers (see Figures 3 and 4). Be careful not to overtighten the contra nuts. Spikes or rubber bumpers can improve the sound quality. You can try both to hear what gives the best sound quality in your setup. Please note that spikes may damage the floor if it is not protected.

NOTE: On some floors and in some rooms, the use of spikes is a crucial aspect in obtaining the best result. The spikes (included) should be fastened loosely in the aluminium feet, leaving the spikes' nuts only slightly tightened. Using the screws, mount the aluminium feet in the threaded holes on the bottom of the loudspeaker. Push the feet against the loudspeaker cabinet before tightening the screws. Place the loudspeaker with the mounted spikes upright on the floor, so that it stands steadily without rocking. Tighten the nuts, so that the four spikes sit tightly in the aluminium feet. These assembly and setup steps ensure stable mechanical coupling to the surface beneath (see Figure 3).

3.2 DALI RUBIKORE 2

DALI RUBIKORE 2 is optimised for stand mounting, but will also work well on a shelf. If positioned on a stand or shelf, the enclosed bumpers can be placed under the loudspeaker for stable and vibration-free positioning (see Figure 4).

For the best possible sound, we recommend placing the loudspeakers with the tweeter modules at approximately the same height as your ears when you are seated in your favourite listening position.

3.3 DALI RUBIKORE ON-WALL and RUBIKORE CINEMA

DALI RUBIKORE ON-WALL is optimised for wall-mounting (see Figure 5) but can also be used on a shelf or on a TV furniture. DALI RUBIKORE ON-WALL can be used as a left, right, centre or surround loudspeaker in either horizontal or vertical position.

The rotatable DALI Hybrid Tweeter allows the RUBIKORE CINEMA and RUBIKORE ON-WALL to be installed in either horizontal or vertical orientation, making it possible to use the exact same loudspeaker for front and centre applications – just like in the mixing studio.

The Hybrid Tweeter module should be rotated so that the planar tweeter unit stays vertical (upright), which is important to preserve the wide horizontal dispersion and fine detail of the high frequencies.

The RUBIKORE CINEMA is designed for home theatre front and centre channel roles, either stand mounted or sitting on a shelf.

Your authorised dealer or service facility can help rotate the Hybrid Tweeter for you. To remove the Hybrid Tweeter module from the loudspeaker cabinet, use a 3 mm Allen key (not included) to remove the four screws. When disassembled, rotate the Hybrid Tweeter by 90 degrees.

Insert the rotated Hybrid Tweeter and install it using the four screws (Figure 7). Be careful not to overtighten the screws when reassembling the loudspeaker.

If positioned on a shelf or TV furniture, the enclosed bumpers can be placed under the loudspeaker (in both the vertical or horizontal position) for stable and vibration-free positioning (see Figure 4).

The DALI logo on the front grille can be rotated by lifting it up slightly and rotating it into the desired position (see Figure 6).

4.0 CONNECTIONS

Correct, tight connections to your amplifier are extremely important for your listening experience. Always use cables of the same type and preferably the same length for the left and right channels. We recommend using DALI CONNECT loudspeaker cable, available from your dealer.

Correct polarity is a detail that is often overlooked when connecting loudspeakers. The red (+) terminal of the amplifier must be connected to the red (+) terminal of the loudspeaker. The black (-) terminal of the amplifier must be connected to the black (-) terminal of the loudspeaker (see Figure 9A). In a stereo or surround installation, even a single loudspeaker connected in reverse polarity will make the bass weaker and the stereo image unfocused.

For the optimal listening experience, the right loudspeaker (as seen from the listening position) must be connected to the amplifier output terminals marked “R” or “Right”. The left loudspeaker must be connected to the amplifier output terminals marked “L” or “Left”.

NOTE: Before connecting cables or changing any connections, ALWAYS turn off your amplifier.

NOTE: Make sure that bare conductors are tightly gripped by the terminals with no loose wires that could cause a short circuit and damage the amplifier (see Figure 8).

NOTE: If you are using DALI RUBIKORE in a surround system, follow the instructions included with your surround amplifier.

4.1 SINGLE-WIRING versus BI-WIRING/BI-AMPING

All DALI RUBIKORE loudspeakers can be connected using a single loudspeaker cable (see Figures 9A and 9B). However, DALI RUBIKORE 2, 6 and 8 are equipped with two pairs of terminals, allowing you the option of running two sets of cables to each loudspeaker. The top terminal pair is internally connected to the crossover network's high frequency section. The bottom terminal pair is internally connected to the crossover network's bass section.

NOTE: When bi-wiring or bi-amping, ALWAYS remove the metal jumpers between the terminals before connecting cables (see Figures 9C and 9D).

For bi-wiring, connect two sets of loudspeaker cables, one to the top terminals and one to the bottom terminals of the loudspeakers. At the amplifier end, connect both sets of loudspeaker cables to the same pair of terminals on the amplifier (see Figure 9C).

For bi-amping, connect two sets of loudspeaker cables, one to the top terminals and one to the bottom terminals of the loudspeakers. At the amplifier end, connect one set of loudspeaker cables to one amplifier, and connect the other set of cables to the second amplifier (see Figure 9D).

5.0 RUNNING-IN

Like any mechanical system, a loudspeaker requires a “running-in” period to perform at its best. You will experience a gradual increase in sound quality during the first period of use. The break-in period will vary depending on use and playback volume. You should expect up to 100 hours of playback until maximum performance is reached. Unlike other mechanical systems, the life span of a loudspeaker is increased by normal, regular playback of music.

6.0 CLEANING & MAINTENANCE

If the loudspeaker cabinets are dirty, wipe them with a damp and well-wrung soft cloth. Avoid touching the loudspeaker cones, as they are very fragile. If the cones need cleaning, use only a dry, soft cloth and be very careful. Avoid touching the tweeter domes. The loudspeaker grilles can be cleaned with a clothes brush and wiped with a well wrung, lint-free cloth and mild all-purpose cleaner.

6.1 AVOID DIRECT SUNLIGHT

The surfaces of the loudspeakers may fade or become discoloured over time when exposed to direct sunlight. Therefore avoid positioning the loudspeakers in direct sunlight.

7.0 DISPOSAL

If you want to dispose of this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling. Private households in the EU member states, Switzerland, Liechtenstein and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one). If you reside in countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal. By following this process, you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

8.0 POWER AND SOUND PRESSURE

How loud a loudspeaker can play and still sound good depends entirely on the signal it has to reproduce. This means that it is not possible to define a specific signal level to use when comparing different speakers.

Processing a pure, undistorted signal from a powerful amplifier is easier than processing a distorted signal from a low-power amplifier pushed beyond its capacity. The signal from a distorting (clipping) amplifier contains much more high-frequency information than an undistorted signal, and therefore puts a heavy strain on the tweeters. As a result, loudspeakers are often damaged by low-power amplifiers that are forced to work too hard – and very rarely by powerful amplifiers, which are practically running idle most of the time.

It is also worth noting that turning tone controls on your amplifier above the neutral setting significantly burdens both loudspeakers and amplifier. On a good sound system, tone controls should only be used to compensate for poor recordings and not to permanently compensate for weaknesses elsewhere in the system.

For this reason, DALI recommends that the tone controls are generally set to the neutral position. You can achieve your desired sound image by positioning the loudspeakers correctly. Keep the volume low enough to keep the sound clear and undistorted. This will minimise the load on the speakers and amplifier.

All DALI loudspeakers are designed with linear impedance for an optimal amplifier load. The result is a significantly more open and detailed sonic image.

9.0 THE LISTENING ROOM

Every room has its own distinctive acoustics. These affect the way we experience sound from a loudspeaker. The sound you hear is made up of direct sound from the loudspeakers and reflected sound from the floor, ceiling and walls. The latter affects the way you experience the sound. As a general rule, try to avoid large, hard, reflective surfaces in the immediate vicinity of your loudspeakers, as these tend to cause strong reflections that can affect the accuracy and spaciousness of the sound reproduction. Reflections can be reduced by placing a plant between the loudspeaker and the reflective surface. Soft objects such as carpets, curtains, etc. may help if the sound is too bright. The amount and quality of deep bass depend on the size and shape of the room and the position of the loudspeakers. Placing the loudspeakers close to a side or back wall will emphasise the bass. Placing them in corners will accentuate the bass even more, but will also increase reflections.

10.0 SAFETY PRECAUTIONS

- Always follow all safety guidelines.
- DALI RUBIKORE loudspeakers are intended for indoor use.
- The loudspeakers must only be used indoors and never in extreme hot or cold temperatures.
- DALI RUBIKORE loudspeakers must not be exposed to direct sunlight.

- Power off the amplifier when connecting the loudspeaker cables to the loudspeaker and the amplifier.
- Extended use of loudspeakers at high volume levels may cause hearing damage. Do not raise the volume beyond comfortable levels.

11.0 TECHNICAL SPECIFICATIONS

In Table 2 you will find the most common specifications for our loudspeakers. Please keep in mind that there are countless methods for measuring loudspeakers. However, none of them tell you anything useful about how a loudspeaker really sounds. Only your ears can decide whether one loudspeaker sounds better than another. Like all our loudspeakers, the DALI RUBIKORE series is designed to reproduce music as honestly as possible.

Enjoy your new DALI RUBIKORE!

INHALT

1.0	EINLEITUNG	14
2.0	AUSPACKEN	14
3.0	POSITIONIERUNG	14
4.0	ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN	16
5.0	EINSPIELZEIT	17
6.0	REINIGUNG UND WARTUNG	18
7.0	ENTSORGUNG	18
8.0	LEISTUNG UND SCHALLDRUCK	18
9.0	DER HÖRRaum	19
10.0	SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	19
11.0	TECHNISCHE DATEN	20

1.0 EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zu Ihren neuen DALI RUBIKORE Lautsprechern. Es ist wichtig, dass Ihre neuen DALI-Lautsprecher richtig aufgestellt und angeschlossen werden. Daher empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung zu lesen und die Anweisungen zu befolgen.

Diese Anleitung enthält Anweisungen zur Einrichtung und zum Anschluss sowie Tipps und Ratschläge, wie Sie Ihre neuen Lautsprecher optimal nutzen. DALI ist weltweit für seine einzigartigen Lautsprecher bekannt, die unseren kompromisslosen Ansprüchen an Design und Wiedergabequalität genügen. Wir streben bei jedem einzelnen DALI-Lautsprecher danach, unser oberstes Ziel zu erreichen: Ihnen in Ihrem Zuhause ein Hörerlebnis zu ermöglichen, das Sie Zeit und Ort vergessen lässt.

Denken Sie auch daran, sich unter www.dali-speakers.com für den DALI-Newsletter anzumelden.

Und nun wünschen wir Ihnen viel Freude mit Ihren neuen Lautsprechern!

2.0 AUSPACKEN

Achten Sie darauf, beim Auspacken die Teile nicht zu beschädigen. Je nachdem, welches DALI RUBIKORE-Modell Sie gekauft haben, liegen dem Lautsprecher unterschiedliche Zubehörteile bei. Überprüfen Sie zunächst, ob der Karton alle Teile enthält – siehe Tabelle 1. Bewahren Sie die Verpackung für den Fall auf, dass die Lautsprecher später einmal transportiert oder repariert werden müssen.

2.1 LAUTSPRECHERABDECKUNGEN

Die Lautsprecher werden mit bereits montierten Lautsprecherabdeckungen geliefert. Wenn Sie eine Lautsprecherabdeckung abnehmen möchten, lösen Sie die Abdeckung, indem Sie vorsichtig und gleichmäßig an den Stiften ziehen, die sie festhalten. Es ist wichtig, dass alle Stifte gleichmäßig gelöst werden, bevor Sie die Lautsprecherabdeckung abnehmen. Andernfalls kann die Lautsprecherabdeckung beschädigt werden.

3.0 POSITIONIERUNG

Um die bestmöglichen Ergebnisse zu erzielen, sollte die Lautsprecheranordnung symmetrisch zu Ihrer bevorzugten Hörposition sein (siehe Abbildungen 1A bis 1C). Wir empfehlen Ihnen, mit den Positionen Ihrer Lautsprecher zu experimentieren – je nach Lautsprecherposition ändert sich der Klang. Bei den Modellen DALI RUBIKORE 2, RUBIKORE CINEMA und RUBIKORE ON-WALL sollten die Lautsprecher idealerweise so positioniert werden, dass sich die Hochtöner etwa auf Ohrhöhe befindet, wenn Sie an Ihrer bevorzugten Hörposition sitzen. Die Modelle DALI RUBIKORE 6 und 8 sind als Standlautsprecher konzipiert. Sie sollten mindestens 20 cm (8 Zoll) von der Wand entfernt aufgestellt werden. Die Modelle DALI RUBIKORE 2 und RUBIKORE CINEMA sollten ebenfalls mindestens 20 cm (8 Zoll) von der Wand entfernt platziert werden. Das Modell DALI RUBIKORE ON-WALL ist für die Wandmontage optimiert, kann aber auch ohne weiteres in oder auf einem Regal aufgestellt werden. Bei der Montage an einer Wand sollte der Abstand zur Oberfläche unter dem Lautsprecher mindestens 10 cm (4 Zoll) betragen, und bei der Aufstellung in oder auf einem Regal sollte der Abstand zur Wand mindestens 10 cm (4 Zoll) betragen.

Wenn sich zwischen den Lautsprechern und der Hörposition Gegenstände befinden, kann dies die Klangqualität beeinträchtigen. Alle DALI RUBIKORE-Lautsprecher sind nach unserem Wide-Dispersion-Prinzip konzipiert. Daher sollten sie nicht zur Hörposition ge-

neigt, sondern parallel zur Rückwand aufgestellt werden (siehe Abbildung 2). Durch die parallele Positionierung werden Verzerrungen im Haupthörbereich reduziert und die Raumintegration verbessert. Eine breite Abstrahlung stellt außerdem sicher, dass der Klang gleichmäßig in einem großen Bereich des Hörraums zu hören ist.

3.1 DALI RUBIKORE 6 und 8

Diese Lautsprecher sind so konzipiert, dass sie mit dem mitgelieferten Premium-Spike-Set oder Gummipolstern unter den Lautsprechern auf den Boden gestellt werden können (siehe Abbildungen 3 und 4). Ziehen Sie die Kontermuttern nicht zu fest an. Spikes oder Gummipolster können die Klangqualität verbessern. Sie können beides ausprobieren, um herauszufinden, mit welcher Variante Sie die beste Klangqualität erhalten. Bitte beachten Sie, dass Spikes den Boden beschädigen können, wenn dieser nicht geschützt ist.

HINWEIS: Auf manchen Untergründen und in manchen Räumen kann durch die Verwendung von Spikes unter Lautsprechern ein besonders gutes Ergebnis erzielt werden. Die (im Lieferumfang enthalten) Spikes sollten locker in den Aluminiumfüßen befestigt werden, so dass die Muttern des Spikes nur leicht angezogen sind. Befestigen Sie die Aluminiumfüße mit den Schrauben in den Gewindelöchern an der Unterseite des Lautsprechers. Drücken Sie die Füße gegen das Lautsprechergehäuse, bevor Sie die Schrauben festziehen. Stellen Sie den Lautsprecher mit den montierten Spikes aufrecht auf den Boden, so dass er stabil steht, ohne zu wackeln. Ziehen Sie die Stoppmuttern fest, sodass die vier Spikes fest in den Aluminiumfüßen sitzen. Diese Montage- und Einrichtungsschritte gewährleisten eine stabile mechanische Kopplung mit der Oberfläche unter dem Lautsprecher (siehe Abbildung 3).

3.2 DALI RUBIKORE 2

Das Modell DALI RUBIKORE 2 ist für die Platzierung auf einer Stativhalterung optimiert, kann aber auch ohne weiteres in oder auf einem Regal aufgestellt werden. Bei der Positionierung auf einer Stativhalterung oder in einem Regal können zur Verbesserung der Standfestigkeit und der Verminderung von Vibrationen die beiliegenden Puffer unter dem Lautsprecher platziert werden (siehe Abbildung 4).

Um den bestmöglichen Klang zu erzielen, empfehlen wir, die Lautsprecher so zu platzieren, dass sich die Hochtönermodule ungefähr in Höhe Ihrer Ohren befinden, wenn Sie sich in Ihrer bevorzugten Hörposition befinden.

3.3 DALI RUBIKORE ON-WALL und RUBIKORE CINEMA

Das Modell DALI RUBIKORE ON-WALL ist für die Wandmontage optimiert (siehe Abbildung 5), kann aber auch auf/in einem Regal oder auf einem TV-Möbel verwendet werden. DALI RUBIKORE ON-WALL kann als linker, rechter, Center- oder Surround-Lautsprecher in horizontaler oder vertikaler Position verwendet werden.

Dank des drehbaren DALI Hybrid-Hochtöners können die Modelle RUBIKORE CINEMA und RUBIKORE ON-WALL sowohl in horizontaler als auch in vertikaler Ausrichtung installiert werden, sodass für Front- und Center-Anwendungen dasselbe Lautsprechermodell verwendet werden kann – so, wie es oft auch im Tonstudio beim Abmischen der Fall ist.

Das Hybrid-Hochtönermodul sollte so gedreht werden, dass der Planar-Hochtöner vertikal (aufrecht) ausgerichtet ist. Das ist wichtig, um eine breite horizontale Streuung zu gewährleisten und die feinen Details im Hochfrequenzbereich zu erhalten.

RUBIKORE CINEMA ist für die Verwendung als Front- und Center-Kanal im Heimkino konzipiert. Dieses Modell kann entweder auf einem Ständer montiert oder in/auf einem Regal platziert werden.

Ihr autorisierter Händler oder Ihr Servicebetrieb kann Ihnen beim Rotieren des Hybrid-Hochtöners helfen. Um das Hybrid-Hochtönermodul aus dem Lautsprechergehäuse zu entnehmen, entfernen Sie die vier Schrauben mit einem 3-mm-Inbusschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten). Drehen Sie nach dem Ausbau das Hybrid-Hochtöner-Modul um 90 Grad.

Setzen Sie das gedrehte Hybrid-Hochtöner-Modul wieder ein und fixieren Sie es mit den vier Schrauben (Abbildung 7). Achten Sie dabei darauf, die Schrauben nicht zu fest anzuziehen.

Bei der Positionierung in einem Regal oder TV-Möbel können (sowohl bei horizontaler als auch vertikaler Ausrichtung) zur Verbesserung der Standfestigkeit und der Verminderung von Vibrationen die beiliegenden Puffer unter dem Lautsprecher platziert werden (siehe Abbildung 4).

Sie können das DALI-Logo auf der Lautsprecherabdeckung einfach drehen, indem Sie es leicht anheben und in die gewünschte Position drehen (siehe Abbildung 6).

4.0 ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN

Für Ihr Hörerlebnis sind korrekte und sichere Verbindungen zu Ihrer Endstufe äußerst wichtig. Verwenden Sie für den linken und rechten Kanal immer Kabel des gleichen Typs und vorzugsweise auch gleicher Länge. Wir empfehlen die Verwendung von DALI CONNECT Lautsprecherkabel, das Sie bei Ihrem Fachhändler erhalten.

Die richtige Polarität ist ein Detail, das beim Anschluss von Lautsprechern oft übersehen wird. Der rote / mit einem Plus gekennzeichnete Anschluss der Endstufe muss mit der roten (+) Lautsprecherklemme verbunden werden. Der schwarze / mit einem Minus gekennzeichnete Anschluss der Endstufe muss mit der schwarzen (-) Lautsprecherklemme verbunden werden – siehe Abbildung 9A. In einer Stereo- oder Surround-Installation führt selbst ein einzelner Lautsprecher mit falscher Polarität dazu, dass der Bass schwächer und das Stereobild unscharf wird.

Für ein optimales Hörerlebnis muss der (von der Hörposition aus betrachtet) rechte Lautsprecher an die mit „R“ oder „Right“ gekennzeichneten Ausgangsklemmen der Endstufe angeschlossen werden. Der linke Lautsprecher muss an die mit „L“ oder „Left“ gekennzeichneten Ausgangsklemmen der Endstufe angeschlossen werden.

HINWEIS: Schalten Sie Ihre Endstufe IMMER aus, bevor Sie Kabel anschließen oder Verbindungen ändern.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass blanke Adern fest an den Anschlüssen befestigt sind und keine losen Drähte herausstehen, die einen Kurzschluss verursachen und die Endstufe beschädigen könnten (siehe Abbildung 8).

HINWEIS: Wenn Sie DALI RUBIKORE Lautsprecher in einem Surround-System verwenden, befolgen Sie die Anweisungen, die Ihrer Surroundendstufe beiliegen.

4.1 SINGLE-WIRING und BI-WIRING/BI-AMPING

Alle DALI RUBIKORE Lautsprecher können über ein einziges Lautsprecherkabel angeschlossen werden (siehe Abbildungen 9A und 9B). Allerdings sind die Modelle DALI RUBIKORE 2, 6 und 8 mit zwei Klemmenpaaren ausgestattet, sodass Sie die Möglichkeit haben, diese Lautsprecher mit je zwei Kabelsätzen an Ihre Endstufe(n) anzuschließen. Das obere Anschlusspaar ist intern mit dem Hochfrequenzteil des Frequenzweichen-Netzwerks verbunden. Das untere Anschlusspaar ist intern mit dem Tieffrequenzteil des Frequenzweichen-Netzwerks verbunden.

HINWEIS: Wenn Sie Ihre Lautsprecher im Bi-Wiring- oder Bi-Amping-Modus betreiben, entfernen Sie **IMMER** die Metallbrücken zwischen den Anschlüssen, bevor Sie die Lautsprecherkabel anschließen (siehe Abbildungen 9C und 9D).

Beim Bi-Wiring schließen Sie den Lautsprecher mit zwei Sätzen Lautsprecherkabel an – einen an die oberen und einen an die unteren Anschlüsse der Lautsprecher. An der Endstufe verbinden Sie beide Lautsprecherkabelsätze mit demselben Klemmenpaar (siehe Abbildung 9C).

Beim Bi-Amping schließen Sie den Lautsprecher mit zwei Sätzen Lautsprecherkabel an – einen an die oberen und einen an die unteren Anschlüsse der Lautsprecher. Endstufenseitig schließen Sie einen Satz Lautsprecherkabel an eine Endstufe und den anderen Kabelsatz an die zweite Endstufe an (siehe Abbildung 9D).

5.0 EINSPIELZEIT

Ein Lautsprecher benötigt wie jedes mechanische System eine „Einlaufzeit“, damit er seine optimale Leistung erbringen kann. Während der ersten Nutzungsphase werden Sie eine allmähliche Steigerung der Klangqualität feststellen. Diese Einspielzeit variiert je nach Nutzung und Wiedergabelautstärke. Sie sollten mit bis zu 100 Stunden Wiedergabezeit rechnen, bis die maximale Wiedergabequalität erreicht ist. Im Gegensatz zu anderen mechanischen Systemen verlängert sich die Lebensdauer eines Lautsprechers durch die normale, regelmäßige Wiedergabe von Musik.

6.0 REINIGUNG UND WARTUNG

Wenn die Lautsprechergehäuse verschmutzt sind, wischen Sie diese mit einem feuchten und gut ausgewringenen weichen Tuch ab. Vermeiden Sie es, die Lautsprechermembranen zu berühren, da diese sehr empfindlich sind. Wenn die Lautsprechermembranen gereinigt werden müssen, verwenden Sie hierfür nur ein trockenes, weiches Tuch und gehen Sie sehr vorsichtig vor. Vermeiden Sie es, die Kalotten der Hochtöner zu berühren. Die Lautsprecherabdeckungen können zunächst mit einer Kleiderbürste gereinigt und dann mit einem gut ausgewringenen, fusselfreien Tuch abgewischt werden, auf das Sie einen milden Allzweckreiniger aufgebracht haben.

6.1 VERMEIDEN SIE DIREKTES SONNENLICHT

Die Oberflächen Ihrer Lautsprecher können im Laufe der Zeit verblassen oder sich verfärben, wenn sie direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie daher die Aufstellung der Lautsprecher in direktem Sonnenlicht.

7.0 ENTSORGUNG

Geben Sie dieses Produkt zur Entsorgung nicht in den allgemeinen Hausmüll. Es gibt ein separates Sammelsystem für eine Entsorgung gebrauchter elektronischer Produkte ge-

mäß den gesetzlichen Bestimmungen, die eine ordnungsgemäße Nutzung, Rückgewinnung und Wiederverwertung vorschreiben. Private Haushalte in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union, der Schweiz, Liechtenstein und Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte kostenlos an bestimmte Sammelstellen oder bei einem Einzelhändler zurückgeben (wenn dort ein vergleichbares Neugerät gekauft wird). Wenn Sie in einem hier nicht aufgeführten Land leben, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, um sich über die korrekte Entsorgung zu informieren. Indem Sie so vorgehen, stellen Sie sicher, dass die Komponenten des entsorgten Produkt in der erforderlichen Weise verarbeitet, rückgewonnen und dem Recycling zugeführt werden können. So werden auch Umweltschäden und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

8.0 LEISTUNG UND SCHALLDRUCK

Wie laut ein Lautsprecher Musik wiedergeben kann, ohne dass die Klangqualität leidet, hängt ganz von dem wiedergegebenen Signal ab. Es ist daher nicht möglich, einen bestimmten Signalpegel festzulegen, der beim Vergleich verschiedener Lautsprecher verwendet werden sollte.

Die Verarbeitung eines reinen, unverzerrten Signals von einer leistungsstarken Endstufe ist einfacher als die Verarbeitung eines verzerrten Signals von einer schwächeren Endstufe, die über ihre Kapazität hinaus beansprucht wird. Wenn es zu Verzerrungen (Clipping) an der Endstufe kommt, enthält das Signal viel mehr Höhen als ein unverzerrtes Signal, wodurch die Hochtöner stärker belastet werden. Dadurch werden Lautsprecher häufig beim Betrieb an leistungsschwachen, „überforderten“ Endstufen beschädigt – und sehr selten durch leistungsstarke Endstufen, welche die meiste Zeit praktisch im Leerlauf laufen.

Ebenso ist zu beachten, dass das Anheben von Frequenzbereichen mit den Klangreglern Ihrer Endstufe sowohl die Lautsprecher als auch die Endstufe selbst erheblich belastet. Bei einem hochwertigen Audiosystem sollten Klangregler nur dazu verwendet werden, Schwächen einer Aufnahme auszugleichen – und nicht, um Schwächen an anderer Stelle des Wiedergabesystems dauerhaft zu kompensieren.

Aus diesem Grund empfiehlt DALI, die Klangregler generell auf die Neutralstellung zu stellen. Das gewünschte Klangbild sollten Sie dann durch die korrekte Aufstellung der Lautsprecher erreichen. Stellen Sie die Lautstärke so niedrig ein, dass der Klang klar und unverzerrt bleibt. Dadurch wird die Belastung für die Lautsprecher und die Endstufe minimiert.

Alle DALI-Lautsprecher sind mit linearer Impedanz für eine optimale Verstärkerlast ausgelegt. Das Ergebnis ist ein deutlich offeneres und detaillierteres Klangbild.

9.0 DER HÖRRaum

Jeder Raum hat seine eigene, unverwechselbare Akustik. Sie beeinflusst die Art und Weise, wie wir den Klang eines Lautsprechers wahrnehmen. Der Klang, den Sie hören, besteht sowohl aus dem Schall, welchen die Lautsprecher direkt abstrahlen, als auch aus dem von Wänden und Decke reflektierten Schall. Letzteres wird in wesentlichem Umfang Ihr Klangerlebnis beeinflussen. Versuchen Sie grundsätzlich, große, harte, reflektierende Flächen in unmittelbarer Nähe Ihrer Lautsprecher zu vermeiden, da dort starke Reflexionen auftreten können, welche die Präzision und Räumlichkeit der Klangwiedergabe beeinträchtigen können. Reflexionen können zum Beispiel reduziert werden, indem eine Pflanze

zwischen dem Lautsprecher und der reflektierenden Oberfläche platziert wird. Objekte mit weicher Oberfläche (beispielsweise Teppiche oder Vorhänge) können helfen, einen als zu höhenreich empfundenen Klang zu „entschärfen“. Die Intensität sowie Qualität der tiefen Bässe hängen von Größe und Form des Raumes sowie der Platzierung der Lautsprecher ab. Wenn Sie die Lautsprecher nahe an einer Seiten- oder Rückwand platzieren, wird der Bassbereich betont. Wenn Sie Ihre Lautsprecher in Ecken platzieren, wird der Bass noch stärker betont, und auch die Reflexionen nehmen zu.

10.0 SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Beachten Sie bitte alle Sicherheitsregeln.
- DALI RUBIKORE Lautsprecher sind für die Verwendung in Innenräumen gedacht.
- Die Lautsprecher dürfen nur im Innenbereich und nie bei extrem warmen oder kalten Temperaturen verwendet werden.
- DALI RUBIKORE Lautsprecher dürfen keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Schalten Sie die Endstufe aus, wenn Sie Lautsprecher und Endstufe mit den Lautsprecherkabeln verbinden.
- Die längere Verwendung von Lautsprechern bei hoher Lautstärke kann zu Hörschäden führen. Erhöhen Sie die Lautstärke nicht über ein angenehmes Maß hinaus.

11.0 TECHNISCHE DATEN

In Tabelle 2 finden Sie die wichtigsten technischen Daten Ihrer Lautsprecher. Bitte bedenken Sie, dass es unzählige Methoden zur Messung von Lautsprechern gibt. Allerdings können Sie aus keinem Messwert ableiten, wie ein Lautsprecher wirklich klingt. Nur Ihre Ohren können entscheiden, ob ein Lautsprecher besser klingt als ein anderer. Die DALI RUBIKORE-Serie ist – wie alle unsere Lautsprecher – darauf ausgelegt, Musik so authentisch wie möglich wiederzugeben.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihren neuen DALI RUBIKORE Lautsprechern!



IN ADMIRATION OF MUSIC